

ISAIAH 53 vs 1

The book of Isaiah has two great divisions; **first**: chapters 1–39; God's Criticism of both rebel houses **Israel** and **Judah**, thereby affecting all the local neighbors in the hood; and **second**: chapters 40–66; God's Consolation to both houses who have separate histories. The great Isaiah scroll found in the Qumran caves, dated from the 2nd century BC has put to rest many wild speculations about prophet Isaiah.



以赛亚书有两个大的分支;**第一**:1-39 章;神对反叛的**以色列人**和**犹大人**的批评,从而影响了当地所有的邻居;**第二章**,第 40-66 章;上帝给这两个有不同历史的家庭的安慰。在昆兰洞穴中发现的伟大的以赛亚卷轴,可以追溯到公元前 2 世纪,它平息了关于先知以赛亚的许多猜测。

Now we come to one of the “forbidden” chapters for the Jewish people to read; rarely mentioned by the rabbis.

1 Who has believed / in Old English, Wycliffe wrote: who **leeuede**... the old word for: **loved**; where we get our word: **be-lieved**. In Old English it's the same as we hear on the streets in South Central L.A.: who be loving. In Hebrew: **aman**, where we get **amen**!

Who has believed our report / who be loving... who amened, our announcement? our good news?

and to whom... is the arm of the LORD revealed? / the word is: *galah*. The dream of Nebuchadnezzar was revealed to Daniel, laid bare; notice, it is revelation!

Isaiah asks...

Who has believed our report? And to whom is the arm of the LORD revealed? / well? Have you? I certainly say, AMEN! And what is the report?

2 For He will grow up before Him / in His Father's presence; like a refreshing mist on the face of earth,

as a tender plant, and as a root out of a dry ground / springing from the root of Jesse; just like new sapling growth, not in a well-manicured Garden; but like a flower blooming in a desert wasteland:

现在我们来看看犹太人要读的“禁忌”章节;拉比们很少提及。

1 我们所传的, (或作所传与我们的) / 在古英语中, 威克里夫写道: 谁 **leeuede**... 古单词意为: 爱;我们从哪里得到这个词: 相信。在古英语中, 它和我们在洛杉矶中南部街道上听到的是一样的被爱的人。希伯来语是: 阿曼, 我们从哪里得到阿门!

有谁信呢? / 谁在爱... 谁在爱, 我们的宣告? 我们的好消息吗?

耶和华的膀臂向谁显露呢? / 这个词是: *galah*。尼布甲尼撒的梦显露在但以理面前; 注意, 这是启示!

以赛亚书问...

有谁信呢? 耶和华的膀臂向谁显露呢? / 好吗? 有你吗? 我当然要说, 阿门! 报告是什么?

2 他在耶和华面前 / 在他父亲面前; 像大地上清新的薄雾,

生长如嫩芽, 像根出于干地。 / 从耶西的根发生; 就像新生的小树苗, 不是在精心修剪的花园里; 就像一朵盛开在荒漠中的花:

ISAIAH 53 vs 1

He has no form / no shape; no fashion; no Mr. Universe Muscleman contestant! Rachel was beautiful; Joseph was a goodly man; king David was a comely person; queen Esther was fair... all the same word. That was not this tender plant.

nor comeliness / He did not appear majestic, at first glance He was not glorious; apparently He wasn't terribly photogenic;

when we see Him, there is no beauty that we should desire Him / 2 words: the word: **mareh**; about His visage... His countenance, His overall appearance and our first impression – in reality or in our dreams; and the word: **chamad**. In all the OT, only Daniel is described with this word: **greatly beloved**. It's the same strong, passionate word used when we're told not to **covet** anything of our neighbor's. Isaiah tells us about **Him**: He ain't a handsome, Hollywood man,

³ He is despised / He was and still is spied on... secretly watched, and hated!

and rejected of men / the Old English says: and witende... now, we'd say: **He was at His wit's end!** He had done everything He knew to do; He was no dimwit; yet He was not wanted; He was thrown away; And His place? Last in line. In other words: line up every living person and throw Him at the back! **Next!**

a man of sorrows, and acquainted with grief / a man of pains and every kind of sore, **Man Of Sorrows** / as Adam knew his wife – He also intimately knew! This despised and rejected Man, what did He know? He knew... **disease**; and sickness; taking every disease to Himself.

and we hid our faces from Him / we didn't even want to look; most don't even care to look.

He doesn't fit our GQ image!

He won't appear at any Red-Carpet Gala. But, that's His problem,

他无佳形， / 没有形状;没有时尚;没有世界先生的肌肉!瑞秋是美丽的;约瑟夫是个好人;大卫王是个俊美的人;王后以斯帖很漂亮...那都不是一株娇嫩的植物。

美容 / 他看上去并不威严，乍一看也不光鲜;显然，他不是很上镜;

我们看见他的时候，也无美貌使我们羡慕他。
/ 2个单词:**march**;关于他的面庞，他的面容，他的整体外貌以及我们的第一印象—无论是在现实中还是在梦中;还有这个词:**chamad**。在旧约中，只有但以理被这样描述:深爱。当我们被告知不要觊觎邻居的任何东西时，我们也会用这个强烈而充满激情的词。以赛亚告诉我们关于他的事:他不帅，不是个好莱坞明星，

³ 他被藐视，/他过去和现在仍然被监视着……被秘密监视和憎恨!

被人厌弃，/古英语说:and witende...现在，我们会说: **他已智穷力竭!** 他已经做了他所知道的一切;他不是傻瓜;然而，人们并不需要他;他被抛弃了;在他的地方吗?最后。换句话说:把所有活着的人排成一行，然后他被放到后排!下一个!

多受痛苦，常经忧患。/ **他是痛苦的**、各样伤痛的、患难的、正如亚当和他妻子所熟识的。这个被藐视被弃的人，他知道什么?他知道……疾病和忧患;把每一种疾病都留给自己。

他被藐视，好像被人掩面不看的一样。/我们甚至不想看;大多数人甚至都不愿意去看。

他不符合我们的 GQ 形象!

他不会出现在任何红地毯晚会上。但这是他的问题

ISAIAH 53 vs 1

we hid our faces from Him / but His Father didn't. While the zealous chief priests and hypocritical Pharisees mocked Him; while the guilty thieves taunted Him and the brutal soldiers found Him entertaining... Psalm 22 says: **The Lord has not despised nor abhorred the affliction of the afflicted;** nor has He hid His face from Him; but when he cried to Him; He heard Him,

And for a second time, Isaiah says...

He was despised and we esteemed Him not / we were too busy esteeming ourselves – lovers of self rather than lovers of God -- 2 Timothy 3; we had no estimation about Him;

yet undeterred, He keeps working

⁴ Surely He has borne our diseases and carried away our pains / He lifted them up; and since He took our diseases; and picked up and carried away our pains... then we had second thoughts about Him.

You know, He certainly looks like He is under the curse of God; it doesn't seem as if He has God's favor, does it? What do you think? Superficially, we guess that God is dealing with Him. Oh really?!

we esteemed Him smitten, fatally struck by God, and afflicted / In the 1300s, Wycliffe writes: we esteemed Him leprous... so definitely, we will keep our distance this word is: *anah*... He is weakened, bowed down and humiliated. Again, Wycliffe says: and mekid...the early spelling for the word: *meeked* -- akin to mucus, **nasal dung**; Old Norse: myki = dung.

He was a leper, fatally struck by God, of no more value than... **nasal dung** / yep! that's our final brilliant estimation; at least that's what it all looks like to me!

But now Isaiah starts to reveal the truth of this unbelievable report:

被人掩面不看 / 但是他的父亲没有。热心的祭司和奸诈的法利赛人，就戏弄他。偷盗的贼讥诮他，兵丁狂傲，见他愁烦……诗篇 22 说：耶和华并没有藐视憎恶困苦人的困苦；也不掩面不顾。但当他向他哭喊的时候；他听到了，

第二次，以赛亚说…

他被藐视，我们也不尊重他。 / 我们过于看重自己，只爱自己，不爱神，提摩太后书 3 章；我们对他没有评价；

然而，他并未气馁，继续工作

?

⁴ 他诚然担当我们的忧患，背负我们的痛苦。 / 他把他们举起来；自从他带走了我们的疾病；然后我们对他有了新的想法。

你知道，他看起来确实像是受了上帝的诅咒；他似乎没有得到上帝的青睐，不是吗？你觉得怎么样？从表面上看，我们猜上帝正在对付他。噢，真的吗？！

我们却以为他受责罚，被神击打苦待了。 / 在 14 世纪，威克里夫写道：“我们认为他是麻风病人…所以我们肯定会与他保持距离。这个词是：anah…他被削弱了，被压服了，被羞辱了。”威克里夫又说：还有 mekid(我的孩子)，这个词早期的拼写是 meeked(温顺的)，类似于黏液、鼻屎；古斯堪的纳维亚语：myki = dung。

他是个麻风病人，被上帝致命地打击了，一文不值。 / 是的！这是我们最后的辉煌估计；至少在我看来是这样的！

但现在以赛亚开始揭示这个令人难以置信的真相：

ISAIAH 53 vs 1

**5 But He was wounded for our transgressions,
He was bruised for our hideous guilt:**

the chastisement of our peace / the training; the
chastening; the hauling over the coals, of our *shalom*

was upon Him;

and with His stripes we are healed.

6 All we / and there is no exception, **like sheep have gone astray; we turned everyone to his own way; and the LORD laid on Him the iniquity of us all** / and no exception; notice that verse... starts with ALL; and ends with ALL. No one is excluded; everyone is indicted; all mankind is included; nobody... but a fool can claim to stand outside its indictment.

Paul said, I am chief of sinners; he did not say, I was chief... and now I'm holier than you!

All we like sheep have gone astray; we turned everyone to his own way; and the LORD laid on Him... the hideous guilt of us all.

7 He was oppressed / He was driven like an animal; brow-beaten, and treated inhuman,

and He was afflicted / He was humiliated and dismissed... as if they were flicking a booger,

yet He opened not His mouth / He said not a word; He uttered no threats:

He is brought as a lamb to the slaughter / to be murdered, to be butchered,

and as a sheep before her shearers is dumb, so He opened not His mouth / for a second time, the prophet says: **He was speechless**. He didn't whimper; He didn't wince. He uttered... no threats.

5 哪知他为我们的过犯受害，为我们的罪孽压伤。

因他受的刑罚我们得平安。/惩罚性的;我们的沙洛姆在煤上拖来拖去

因他受的



鞭伤**我们**得医治。

6 我们/没有例外，都如羊走迷，各人偏行己路。耶和華使我们众人的罪孽都归在他身上。/无一例外;请注意，经文...以所有开头;结束于一切。没有人被排除在外;每个人都是起诉;包括全人类;没有人...但傻瓜可以声称自己不受其指控。

保罗说，我是罪魁。他没說，我是头儿...现在我比你神圣!

我们都如羊走迷，各人偏行己路。耶和華使我们众人的罪孽都归在他身上。

7 他被欺压，/他像野兽一样被驱赶着;受到惊吓和非人的待遇，在受苦的时候却不开口。然后他就受了折磨/被羞辱了.....

(或作他受欺压却自卑不开口) /他一句话也没說。他没有威胁:

他像羊羔被牵到宰杀之地，/被谋杀，被屠杀，

又像羊在剪毛的人手下无声，他也是这样不开口。/先知第二次說:他无言以对。他没有呜咽;他并没有退缩。他说了...没有威胁。

ISAIAH 53 vs 1

⁸ He was taken from prison and from judgment / after the unlawful judicial sentences, He was illegally taken to His death...in violation of their prescribed traditions:

and, **who will declare His generation?** / His generations of people who would come from Him. Paul writes, Christ Jesus is the Head of the body, the Church He is building; **and He is the First-born from the dead.** The Psalmist says, **He is the Bridegroom coming for His bride.** And the prophet asks:

who will declare His generation? / I will! How about you? After all, He did what only He could do... which is what I never could do. We could give our lives on 1,000 hills, and it wouldn't amount to a pile of crap,

Isaiah first asked...

who has believed our report? / I do! And I hope you do, too!

Now, Isaiah asks...

who will declare His generation? / we can keep and share with others the remarkable words of His endurance; the previous chapter Isaiah said: How beautiful are the feet of those who bring good news, and as we read in Daniel 9:26, **for He was cut off from the land of the living: for the hideous guilt of My people was He stricken.**

⁹ And He made His grave with the wicked, and with the rich in His death / He went to His death with 2 thieves at Calvary; He was buried in the tomb of Joseph of Arimathea;

because He had done no violence / the Hebrew word is: *chamac* (*hamas*) like the world of Noah; like so many in our violent 21st century world, smashing and destroying,

nor was any deceit in His mouth / He definitely is different than us.

⁸ 因受欺压和审判他被夺去。 /在非法的司法判决之后，他被非法处死…违反了他们规定的传统:

至于他同世的人， /他的子孙后代。保罗写道，基督耶稣是身体的头，是他所建立的教会的头；**他是从死里复活的长子。**。诗人说，**新郎为新娘而来。**先知问:

谁能宣告自己的世代呢? /我要!你呢?毕竟，他做了只有他才能做的事，而我却永远做不到。我们可以在 1000 座山上牺牲生命，这也不会变成一堆垃圾，

以赛亚书第一次问…

谁相信我们的宣告呢? /我信!我希望你也一样!

现在,以赛亚问…

谁能宣告自己的世代呢? /我们可以保存并与他人分享他非凡的话语;前一章以赛亚说:报福音的人，他们的脚踪何等佳美。我们在但以理书 9:26 看到:

谁想他受鞭打，从活人之地被剪除，是因我百姓的罪过呢?

⁹ 他虽然未行强暴， /希伯来语是:chamac(*hamas*) 就像诺亚的世界;就像在我们充满暴力的 21 世纪世界里的许多人一样，

口中也没有诡诈， /他肯定和我们不一样。

人还使他与恶人同埋。

谁知死的时候与财主同葬。 /他在髑髅地和两个强盗同死;葬在亚利马太人约瑟的坟墓里。

ISAIAH 53 vs 1

¹⁰ Yet it pleased the LORD to bruise Him / we read, He learned obedience by the things He suffered -- Hebrews 5; it also says, Without faith it is impossible to please God. – Hebrews 11.

Knowing the soul that sinned / that's all mankind; would surely die...

that did **not** please the LORD!

Yet it pleased the LORD to bruise Him / means:

Knowing the serpent's head was finally crushed... **it pleased the LORD!**

Knowing Jesus came to take away the sins of the world... **it pleased the LORD!**

Knowing the faithful Son had finished the Father's will completely... **it pleased the LORD!**

Knowing the Redeemer's price was finally paid in full... once for all time... **it pleased the LORD!**

Knowing the Son had nothing else to do and could come home and take His seat... **it pleased the LORD!**

Yet it pleased the LORD to bruise Him;

He has put Him to disease / we just read in verse 6: The Lord laid on Him all the hideous guilt of the whole world.

And if we read closely, we know He also... carried away our sicknesses and pains. As Peter writes after the event... with His stripes we were healed.

And I would imagine that probably not only pleases the LORD, but also pleases us, too! Right?

And Isaiah says...



¹⁰ 耶和华却定意（或作喜悦）将他压伤，/我们读过，他通过所受的苦难学会了顺从—希伯来书 5 章;圣经还说，人非有信，就不能得神的喜悦。---希伯来书 11。

知道灵魂有罪/那是全人类;肯定会死...

神**不**会喜悦!

但是神喜悦将他压伤/意思是:

知道蛇的头终于被压碎了，上帝喜悦!

知道耶稣来除去世人的罪...这是主所喜悦的。

知道这信实的儿子完全完成了父的旨意，这是主所喜悦的!

知道救赎主的代价终于被还清了...只有一次...这让主很喜悦!

知道儿子无事可做，可以回家坐在宝座上，这让主很高兴!

耶和华却喜悦将他压伤;

使他受痛苦。/我们在第 6 节中读到:神把世人一切可憎的罪都加在他身上。

如果我们仔细阅读，就会知道他也带走了我们的病痛和痛苦。正如彼得在事件后所写的...他的伤痕治愈了我们。

我想这不仅讨主的喜悦，也讨我们的喜悦。对吧?

以赛亚说,...

when you will make His soul an offering for sin

/ when in faith, so it is something we can do... when we acknowledge His life was offered as our substitution...

Dr. Gene Scott said, God treated His Son the way we should have been treated; so, He could treat us -- His adopted sons and daughters of faith... the way His Son should have been treated! Is it fair? **No!**

Definitely, **it is not fair!** We should thank God because all of us... should be dead. A great price was paid for us. So, can we at least be thankful, and do what He said?

when you will make His soul an offering for sin,

He will see His seed / He will see His descendants. The people who do that are His kids! They are of His lineage of faith and faithfulness.

Doesn't Isaiah tell us... **this Child, this wonderful Counselor and Mighty God; is not only the Prince of Peace, but He is also an Everlasting Father?** Well, real Fathers plan to have real children.

He will prolong His days and the pleasure of the LORD will prosper in His hand.

/ after giving His life in death for us; He arose to live forever more...
and that's a pretty long time!

It certainly sounds like He prolonged His days!

¹¹ **He will see the travail of His soul, and will be satisfied** / He will see the effort of His heavy lifting, when you and I esteem Him rightly; when we make His substituted life for us an offering for our sin.

当你使他的灵魂成为罪的牺牲时， / 当我们认识到神赐给我们的生命是我们的替代品的时候...

Gene Scott 博士说，上帝以我们应该得到的方式对待他的儿子;所以，他可以对待我们——他信仰的养子和养女...就像他的儿子应该被对待的那样!它是公平的吗?**不!**

当然，**这不公平!**我们应该感谢上帝，因为我们都应该死了。我们付出了巨大的代价。那么，我们至少应该心存感激，按照他说的去做吗?

当你使他的灵魂成为罪的牺牲时，

他必看见后裔 / 他将看到他的后代。这样做的人都是他的孩子!他们继承了他的信仰和忠诚。

以赛亚不是告诉我们... **这个孩子，这个奇妙的谋士和全能的神;不但是和平的君吗?他也是永远的父吗?** 好吧，真正的父亲计划要真正的孩子。

并且延长年日，**耶和華所喜悦的事**，必在他手中亨通。

/ 他为我们死而死，他复活是为了永生...

那是相当长的一段时间!

听起来他确实延长了他的寿命!

¹¹ 他必看见自己劳苦的功效，便心满意足。 / 当你我正确地尊敬他的时候，当我们以他代替的生命为我们赎罪的祭品，他就会看到他肩负重任所付出的努力;



ISAIAH 53 vs 1

He... will be satisfied; by His knowledge **My righteous Servant** will justify many / and He's pretty smart! He paid the price for all; but some were not impressed; Jesus said, My sheep hear My voice; and they follow Me -- John 10;

for He will bear the hideous guilt of us all / something we could never do.

¹² Therefore **I** will divide Him a victor's portion... **with the Great** / and is this the Great Advocate, the Spirit of God whom He sent, whom Paul tells us is willing to put His all on the line for the good news?

and He will divide the victor's spoil...with the strong / those who ran the race in faith;

because He has poured out His soul unto **death**: and He was numbered with the transgressors / with folks like me and perhaps you, too;

and He bare the sin of many / He paid the price for all;

and made intercession for the transgressors / these are the many whom He redeemed; who made His sinless soul the only substitute for our failure. It is not His desire that anyone should perish; but some want to hold onto their hideous guilt. He did all this for folks like us. Now that's amazing grace! To Him be the glory!

有许多人，因认识**我的义仆**得称为义。 / 而且他很聪明!他为这一切付出了代价;但有些人却不为所动;耶稣说，我的羊听我的声音。他们跟着我 - 约 10;

并且他要担当他们的罪孽。 / 我们永远也做不了。

¹² 所以我要使他与**位大**的同分， /他是神所差来的圣灵吗?保罗告诉我们，他愿意把自己的一切都放在福音上。

与强盛的均分掳物。 /那些在信仰中奔跑的人;

因为他将命倾倒，以致于**死**。他也被列在罪犯之中。 /和像我这样的人在一起，也许还有你;

他却担当多人的罪， /他为众人付了代价;

又为罪犯代求。 /这些是他救赎的许多人;使他无罪的灵魂成为我们失败的唯一替代品。他的愿望不是每个人都会灭亡。但是有些人想忍住可怕的罪恶感。他为我们这样的人做了所有这些。这就是奇异恩典!愿荣耀归给他!

